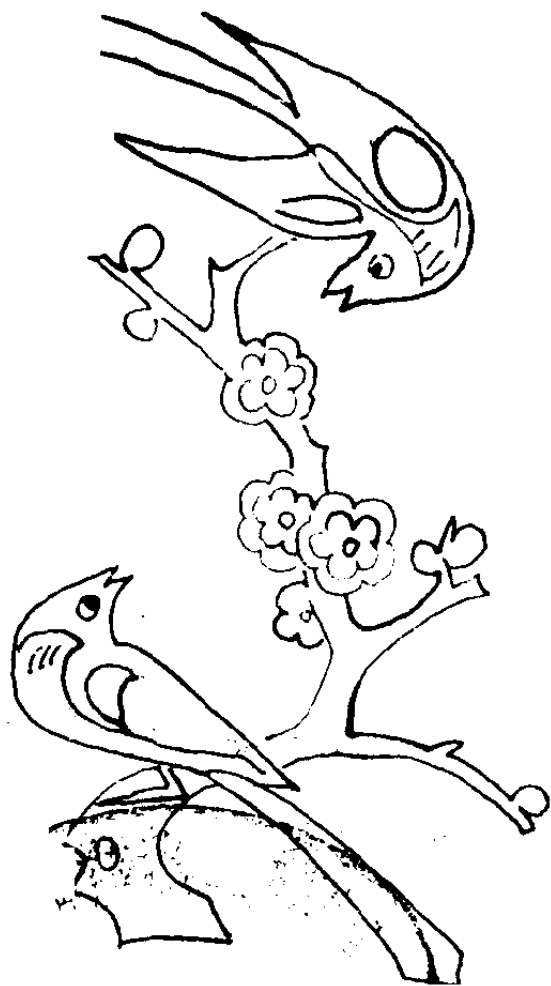


群众语汇选编

山西人民出版社



刘代文 胡志伟 武俊和



群众语汇选编

刘代文 胡志伟 武俊和

山西人民出版社

036619

群 众 语 汇 选 编

刘代文 胡志伟 武俊和

•

山西人民出版社出版 (太原并州路七号)

山西省新华书店发行 山西新华印刷厂印刷

•

开本: 787×960 1/36 印张: 20.25 字数: 356 千字

1983年1月第1版 1983年12月太原第2次印刷

印数: 127,001—175,300册

•

书号: 7088·1022 定价: 1.50 元

01/06/23

前 言

群众语言中有许多闪光的东西。谚语、俗语、歇后语，就是群众语库中格外璀璨夺目的明珠。它们经过千百年来流传、使用和锤炼，一直受到人们喜爱，具有强大的生命力。

毛泽东同志历来重视语言的学习和使用。他在论述如何学习语言时，提出的头一条，就是“要向人民群众学习语言”，强调“言语必须接近民众”。因此，对作为群众语言重要组成部分的谚语、俗语、歇后语进行整理、学习和研究，是一件很有意义的事情。

谚语和俗语在我国古代是互解的。《礼记·大学》释文：“谚，俗语也。”《汉书·五行志》颜注：“谚，俗所传言也。”鲁迅先生则把它们称为“炼语”。谚语、俗语都是定型语汇，在表义功能上相当于词。它们通俗浅易，流传广泛，简炼深刻。它们大多是劳动人民创造的，以简短的语言形式反映人民群众的生活经验和愿望，内容丰富，生动活泼，堪称语言中的精华，素有“智慧花朵”、“词库中的钻

石”之誉。

谚语、俗语具有自己特殊的性质。它们同成语不同，成语主要表达某种概念、思想，谚语、俗语则主要是反映生活斗争中的种种经验；成语书面性强，谚语、俗语口语性强；成语通常是四个音节的词组，谚语、俗语主要是五个以上音节的韵语和短句。它们同格言也不同，格言大多是社会上有影响的人物的创造，谚语、俗语主要是劳动群众的口头创作；格言典雅，谚语、俗语纯朴。谚语、俗语同歌谣也不同，歌谣着重绘景状情，用生动的形象打动读者，目的在于归纳经验，谚语、俗语则具有一定的论证性，用经验、哲理说服人。从这些比较中可以看出，谚语、俗语在总结实践经验、凝集群众智慧、易懂易记、便于流传等方面，都显示了它们的长处，为人民群众所喜闻乐见。

谚语和俗语最主要的区别则在于语句类型不同，谚语通常以复句的形式出现。如“花草生自土中，谚语出自心中”、“瓜无滚圆，人无十全”、“耳闻不如眼见，眼见不如手经”、“只要人手多，大山能过河”、“与其瓦全，宁甘玉碎”、“不受苦中苦，难得甜上甜”等等。而俗语，则大量的是单句型。如“没有不透风的篱笆”、“清官难断家务事”、“兔子不吃窝边草”、“众人拾柴火焰高”、“老鼠眼睛一寸光”、“恨铁不成钢”、“民心即天心”等等。

歇后语也是群众语汇中的一种固定语句。它通常由两部分组成：前半截是一种比喻，后半截是这个比喻的揭晓。无论口头还是书面使用，都可以“歇”去后半截，以前半截示义。如只说“围棋盘里下象棋”，以示“不对路数”；只说“半天空中打灯笼”，以示“高明又高明”；只说“风箱里的老鼠”，以示“两头受气”。运用时也可以前后文并列。如“芝麻开花——节节高”、“丈二和尚——摸不着头脑”、“狗撵鸭子——呱呱叫”等等。歇后语也有叫做“俏皮话”的，在河南叫做“嵌子”，在四川一些地方则称为“言子”，说歇后语叫做“展言子”。歇后语与谚语、俗语比较，更加突出的特点，是它的含蓄、幽默而饶有风趣。由于歇后语的比喻部分取材丰富、具体、形象、奇妙，因而许多歇后语读起来乐趣无穷，久而不忘。在讲话或写作中，恰到好处地引用歇后语，可以大大增强语言的生动性、形象性、通俗性，增强感染力。

谚语、俗语和歇后语的产生和发展，都经历了漫长的历史。

《古今谚》所辑谚语，最早的指为“黄帝”语。周代的古书引用谚语时，或称“古者有谚”，或说“古人有言”，还有的明确指出引用的是“夏谚”。可见，最晚在夏商时代，汉民族已有谚语出现。从有文字依据的先秦以至汉代文献看，当时所引用的谚

语、俗话就很多了。如《左传·僖公五年》：“谚所谓辅车相依，唇亡齿寒”，《国语·周语》：“故谚曰：众心成城，众口铄金”，《战国策·楚策》：“鄙语曰：见兔而顾犬，未为晚也；亡羊而补牢，未为迟也”，《韩非子·五蠹篇》：“鄙谚曰：长袖善舞，多钱善贾”等等。汉朝司马迁写《史记》，引用谚语、俗语来总结历史经验和评人论事，其数量之多，更引人注目。诸如“前事不忘，后事之师”、“忠言逆耳利于行，毒（后作良）药苦口利于病”、“利令智昏”、“尺有所短，寸有所长”、“桃李无言，下自成蹊”等等。

歇后语的产生比谚语、俗语要晚得多。据专家考证，歇后语大约出现于汉代，魏晋时代开始盛行。如晋代陶渊明《庚子岁从都还》一诗中说：“一欣侍温颜，再喜见友于。”“友于”就是《书经·君陈》中“友于兄弟”的歇后语。到唐代，开始有人专门对歇后语进行搜集整理，李义山在《杂纂》中就搜集了为数较多的歇后语。例如：“怕人知：贼脏、匿人子女、透税”；“不快意：钝刀切物、破帆使风、树荫遮景致”；“须贫：家有懒妇、早卧晚起”；“必富：勤求俭用、家养六畜、耕作不失时”等等。郑紫（庆）则以专用“歇后”体写诗出了名。据《旧唐书》载：“紫善为诗，多侮剧刺时，故落格调，时号郑五歇后体。”后来他作了官，自己也“搔首言曰：

‘歇后郑五作宰相’”。宋代王君玉和苏子瞻对当时流行的歇后语也进行了搜集整理。例如：“可惜：玉器失手、新鞋袴蹴鞠、书画被鼠吃”；“没用处：旧历、秃笔、隔年桃符”，“说不得：哑子做梦，贼被狗咬”。宋代以后，口语中使用歇后语的也逐渐多了起来。如吴处厚《青箱杂记》中说：“刘焯与刘筠连骑趋朝，筠马病足行迟。焯谓曰：‘君马何迟？’筠曰：‘只为三更五——。’言‘点’蹄也。焯应声曰：‘何不与他七上八——？’意欲其‘下’马徒行也。”元代王实甫杂剧《西厢记》：“（红云：）……待去呵，小姐性儿撮盐入火。”“（红云：）呸！你（指张生）是个银样镴枪头。”“撮盐入火”隐去“立即爆炸”，“银样镴枪头”歇去“中看不中用”。明代，李开先的《醉太平·夺泥燕口》：“夺泥燕口，削铁针尖，刮金佛面细搜求，无中觅有。鹧鸪啼里寻豌豆，鹭鸶腿上劈精肉，蚊子腹内剝脂油，亏老先生下手！”这里六个生动形象的比喻，其实就是六个很巧妙的歇后语。冯梦龙编《古今谭概·巧言》：“一士人家贫，与其友上寿，无从得酒，乃持水一瓶称觞曰：‘君子之交淡如’。友应声曰：‘醉翁之意不在’。”这也是口头上使用歇后语的出色例子。清代褚人获《坚瓠二集》中的一例也是人们常常谈到的：“吴中黄生相掀唇，人呼为‘小黄穹嘴’。读书某寺中，一日，寺僧进面，因热伤手忒地，黄作歇后

语谑之曰：‘光头滑——，光头浪——，光头练——，光头勒——’谓‘面汤抻忒’也。僧也应声戏曰：‘七大八——，七青八——，七孔八——，七张八——。’盖隐‘小黄窍嘴’四字。黄亦绝倒。”从这些例子可以看出，我们的古人，对歇后语的使用曾经达到相当纯熟的程度。至于《水浒传》、《西游记》、《儒林外史》、《红楼梦》等书中引用歇后语，其数量之多，更是不待言的。

谚语、俗语和歇后语，是劳动人民在长期的社会实践中创造的，它们经历了不断继承、吸收和创新的过程。所谓继承，是从前代语汇中继承，它通过口头和文字相传不竭，在群众语汇中占有很大比重。有许多古谚，至今仍被人们传诵沿用。如“前车覆而后车戒”（韩婴：《韩诗外传》），“救寒莫如重裘，止谤莫如自修”（《三国志·魏书》），“欲人勿知，莫若勿为；欲人不闻，莫若不言”（《晋书·苻坚载记》），“豹死留皮，人死留名”（《新五代史·王彦章传》），“从善如登，从恶如崩”（《国语·周语》）等等。所谓吸收，是指从国内兄弟民族语言、外国语言里吸收。这在现存的谚语、俗语中也占了很大一部分。如：“不管狗怎样向骆驼狂吠，骆驼还是走它自己的路”，是从蒙古语里吸收的谚语；“不说刀不快，却怨肉没熟”，是从藏语里吸收的谚语；“未曾挨饿，不知粮食之可贵；未曾步行，不知骏马

之功劳”，是从维吾尔语里吸收的谚语；“闪光的东西，不一定是金子”、“驼背只有坟墓能医治”，来自俄国；“谁游乐无度，谁没空学习”、“对于有心人没有什么东西是无用的”，来自法国；“优良的示范，是最好的说服”、“早起的鸟儿捉虫多”，来自英国；“不要光叫手干净，还要使心灵纯洁”、“大胆的尝试等于成功的一半”，来自美国；“烈火中炼金，诺言上看人”、“好问不须脸红，无知才应羞惭”，来自日本。这些谚语、俗语，经过吸收、融合，已为广大群众所接受，进一步丰富了我国的语言艺术宝库。创新，是社会发展的必然产物，新的斗争和生活自然会产生新的群众语汇。特别是新中国诞生以后，社会主义制度与社会主义革命、建设的斗争实践，使谚语、俗语的百花园里开放出一批芳香的花朵。比如歌颂党、歌颂祖国、歌颂工农团结和人民军队的有：“葵花朵朵向太阳，人民心向共产党”、“共产主义是天堂，四化建设是桥梁”、“工农是一家，一根两枝花”、“三年解放军，生铁炼成金”等。反映我国人民意气风发、斗志昂扬进行改天换地斗争的有：“让高山低头，要河水让路”、“困难纵有九十九，难不倒无产阶级一双手”等。表现我国人民共产主义觉悟、道德和新风尚的有：“宁为‘公’字活一秒，不为‘私’字活到老”、“全国一盘棋，先人后自己”、“一花独放不是春，万紫千红满园

春”、“妇女能顶半边天”、“走遍天下爱勤人”等等。这些创新的语汇，具有强烈的时代气息，往往使人耳目一新。

歇后语的流传发展也有自己的特点。一是由古书上的常见成语藏后而成。最初见诸文字记载的歇后语，大多数是采用《诗经》、《书经》上的成语，隐去后半截而成的。例如以“友于”代“兄弟”，“友于兄弟”是《书经·君陈》中的话；以“居诸”代“日月”，“日居月诸”是《诗经·邶风·柏舟》中的话；以“燕尔”代“新婚”，“燕尔新婚”是《诗经·邶风·谷风》中的话；以“貽厥”代“子孙”，“貽厥子孙”是《书经·五子之歌》里的话。再后出现的一些歇后语，如“八公山上——草木皆兵”、“城门失火——殃及池鱼”、“鹬蚌相争——渔人得利”、“一叶障目——不见泰山”、“项庄舞剑——意在沛公”等，也都是把古籍上的一个完整的成语，歇去后半截，而只用前半截示义的。不仅如此，人们还发展了这种修辞方法，把成语仅当作比喻部分，后面另加一个说明，使其成为在形式上类似“比喻——说明”的歇后语。如：“飞蛾投火——自取灭亡”、“囫囵吞枣——不辨滋味”、“画饼充饥——能看不能吃”、“五体投地——佩服到家了”，即属此例。二是由民间口语中的一些固定的语句歇去后半截而成的。从这里可以看到歇后语与谚语、俗语

的密切的联系。明代郎瑛《七修类稿》里有一条歇后语：“长老种芝麻——未见得。”顾元庆在《夷白斋诗话》中明确记载：“南方谚语有‘长老种芝麻未见得’。”这说明早在明代以前，就出现了由谚语演化而来的歇后语。谚语、俗语的歇后语化，其具体形式大致有两种，一是将可分为前后两节的单句加以停顿，分成两段，如“新官上任三把火”、“浪子回头金不换”，这两句俗语断开来说，就成了歇后语：

“新官上任——三把火”、“浪子回头——金不换”。另一种是两个句子的俗、谚，在第一句是陪衬的时候，只说第一句，或在两句之间加上——号，从而变为歇后语。如：“一针不补——（十针难缝）”、“千人走路——（一人领头）”、“秤砣虽小——（能压千斤）”等。

历史唯物主义的观点认为，一切语言都由于行动和劳动产生出来。作为群众语汇的谚语、俗语、歇后语，从根本上来说，是劳动人民在长期的生产斗争、阶级斗争、科学实验中创造发展的。它源远流长，深深扎根于现实生活的土壤之中，因而具有永不枯竭的生命力。

群众语汇的生命力还在于它的深刻的思想性。高尔基说，谚语里面包含着可以写出整部书的思想 and 感情。这是毫不过分的。请看吧：“人民自有回天力”、“谁要离开了人民，谁就失去了翅膀”，充分肯定了

人民是历史的创造者；“巧妇难为无米炊”、“鱼虾向大海要，粮食向土地要”，深刻揭示出物质是人类生活的源泉；“不趟河不知河深浅”、“真理无价宝，实践里面找”，把认识对于实践的依赖关系说得十分透彻；“今年大雪飘，明年收成好”、“跟着好人学好人，跟着老虎学咬人”、“靛缸里拉不出白布来”，把事物之间的互相影响、互相作用的道理阐发得何等明确！“人往高处走，水往低处流”、“人凭志向虎凭威”，鼓励人们热爱生活，积极向上；“真理是一柄闪烁发光的利剑”、“宁愿站着死，不愿跪着生”，教育人民坚持真理，宁折不弯；“知识是光明，无知是黑暗”、“知识的金锅谁也偷不走”，启发人们热爱知识，勤奋学习；“团结起来力量大，地动山摇也不怕”、“患难之友是真友，诚实之人是好人”，倡导人们团结互助，诚实友爱；“满招损，谦受益”、“人之不幸莫过于自足”，告诫人们要谦虚谨慎，永不自满。象这样的谚语、俗语，在群众语汇的海洋中，占着很大的比重。它们深刻的思想内容发人深思，给人以丰富的营养，是指导我们学习和工作的一种有力的工具。

当然，谚语、俗语也不尽是精华，其中也有糟粕。那是因为在数千年的阶级社会里，一方面剥削阶级剽窃谚语的形式，贩卖一些反动货色，为维护其反动统治服务；另一方面，由于剥削阶级的意识形态占

统治地位，劳动人民所创造的谚语、俗语，也难免受剥削阶级思想的影响。例如：“死生有命，富贵在天”、“命里没有莫强求”，宣扬的是反动的天命论；“人不为己，天诛地灭”、“人无横财不富”，赤裸裸地鼓吹“剥削有理”；“人生在世，吃穿二字”、“三饱一倒，长生不老”，宣扬的是封建阶级、资产阶级庸俗的生活方式。这类谚语，虽然现在流传下来的为数不多，但对人们的灵魂却具有极大的腐蚀性，是同我们建设高度的社会主义精神文明格格不入的。我们必须用马克思主义的观点，对它进行分析批判，肃清其流毒。

谚语、俗语和歇后语，在语言发展史上占有重要地位，闪耀着灿烂的艺术光彩。

我国哈萨克族有句谚语：“最干净的水是泉水，最精炼的话是谚语。”高度凝炼、简洁，正是谚语、俗语、歇后语的艺术特色之一。它们为了把一个深奥的道理或一条带规律性的经验，浓缩进一两个短句，选词取字“以少胜多”，造句力求结构紧凑，因而显得十分干净利落，毫不拖泥带水。谚语、俗语、歇后语的艺术魅力还在于它们的形象生动、音节和谐、节奏鲜明。读起来琅琅上口，听起来铿锵优美，好似山涧流水，地下涌泉。谚语、俗语、歇后语的风格也是多姿多彩的。有的清新、爽朗；有的典雅、庄重；有的质朴、自然；有的含蓄、婉转。它们象开不败的山

花，使人有“山阴道上，应接不暇”之感。

谚语、俗语、歇后语还以自己独特的表现手法和多样的修辞方法丰富了我国语言艺术宝库。从总的方面看，谚语、俗语着重喻事喻理，明快中寓庄重，夸张中有严肃；歇后语更多的是喻形喻情，因而也就显得更加幽默、风趣和诙谐，但它们在修辞方法的运用上，仍然有许多共通的地方：

精彩的比喻。谚语的比喻，一是明喻，如：“勤俭好似针挑土，浪费犹如浪淘沙”；二是暗喻，如“灯不拨不亮，理不辨不明”、“星多天空亮，人多智慧广”；三是借喻，如“黄鱼找黄鱼，鲨鱼找鲨鱼”，借“鱼”比“物”，说明“物以类聚”的道理。歇后语的比喻，一是用事理打比方，如“长江里的浪头——后浪推前浪”、“老鼠钻风箱——两头受气”；二是用形象打比方，如“飞机的尾巴——翘得高”、“草帽当钹——没音”；三是用想象打比方，如“顶着石臼做戏——吃力不讨好”、“三斧头砍不进的脸蛋——面皮厚”。

形象的借代。如俗语“锯快不怕树粗”，锯快代“决心”、“干劲”，粗树代“困难”，是以具体借代抽象。“宁跟红脸打一架，不跟白脸说句话”，红脸代“直爽正直的人”，白脸代“虚伪狡诈的人”，是以人物的特征借代人物本体。如歇后语“飞机上吹喇叭——响（想）得高”，说明某个想法脱离实际；

“隔着门缝看人——把人看扁了”，说明看不起人或把人看得不中用，都是以形象的事物来借代抽象的概念。

亲切的拟人。如“太阳早发笑，大雨淋破庙”、“上粪不浇水，庄稼撅着嘴”、“黄鼠狼泥墙——小手小脚”、“蚂蚱戴眼镜——没那么大的脸面”。“发笑”、“撅嘴”、“泥墙”、“戴眼镜”，都是说明人的动作行为，把物当人来描写，就使人感到亲切有趣，生动活泼。

轻松的幽默。如俗语“过得海水自成仙”、“和尚没儿孝子多”，谚语“粪堆里长出灵芝草，老鹅窝里出凤凰”、“秃子不要笑和尚，脱了帽儿都一样”，歇后语“粪叉上镶宝石——值不得”，都是用俏皮轻松的口吻，表现出诙谐滑稽的情趣，给人以深刻印象。

艺术的夸张。以客观事理的真实性为基础，运用丰富的想象，以夸大事物的特征和属性，从而强调某一观点，渲染某一现象。如谚语“打不尽的芝麻，摘不尽的棉花”、“冬前冬后，冻破石臼”；歇后语“上嘴唇挨天，下嘴唇着地——好大的脸面”、“电线杆上绑鸡毛——好大的掸子（胆子）”。这样的夸张，由于抓住了事物的特殊性，不但不使人觉得失真，反而觉得中肯有力，令人折服。

巧妙的双关。如谚语“玉碎不改白，竹焚不毁

节”，这个“节”字，既表示“竹节”，又兼表“气节”；俗语“灯盏无油枉费心”，这个“心”，就兼有“灯芯”和“用心”两个意思；歇后语“脑壳上擦猪油——滑头”，本意是说头上变得滑溜了，真正含意指“圆滑”，“不诚实”。这种双关，言在此，而意在彼，往往使这些谚语、俗语和歇后语更加含蓄深沉，提高了表达效果。

鲜明的对比。如谚语“病来如山倒，病去如抽丝”，“如山倒”形容快、猛；“如抽丝”形容慢、难，两相对照，就把得病和治病的不同情形和感受，更鲜明地突现了出来。如歇后语“桂花树旁修茅厕——一阵香，一阵臭”，把桂花和茅厕放在一起比较，香和臭的特点也就更加鲜明了。

工整的对仗。象谚语“鸡急上房，狗急跳墙”、“饿了糠也甜，饱了肉也粘”、“会走走不过影子，会说说不过真理”；歇后语“一边弦子，一边大鼓——说的说，听的听”、“一碗酱油一碗醋——斤对斤，两对两”。这种修辞方式，词性相对，字数相等，句法相似，富有匀称美、节奏美，也就大大增强了语言的感染力。

广泛的引用。引用广大群众熟悉的故事、典故打比方，喻事明理，是谚语、俗语和歇后语又一个共同的修辞方式。如谚语“人中有吕布，马中有赤兔”、“张飞不服马超，曹操偏遇蒋干”；俗语“身在曹营